OFFERYNNAU STATUDOL CYMRU

WELSH STATUTORY INSTRUMENTS

2009 Rhif 589 (Cy.56)

Y GWASANAETH IECHYD GWLADOL, CYMRU

Rheoliadau'r Gwasanaeth Iechyd Gwladol (Diwygiadau sy'n ymwneud â Ffioedd a Thaliadau Optegol)(Cymru) 2009

NODYN ESBONIADOL

(Nid yw'r nodyn hwn yn rhan o'r Rheoliadau.)

Mae'r Rheoliadau hyn yn diwygio Rheoliadau'r Gwasanaeth Iechyd Gwladol (Ffioedd a Thaliadau Optegol) 1997 ("y Rheoliadau Optegol"), sy'n darparu ar gyfer taliadau i'w gwneud drwy system dalebau o ran y costau a dynnwyd gan gategorïau penodol o bobl mewn cysylltiad â chyflenwi, amnewid a thrwsio teclynnau optegol. Mae'r Rheoliadau hyn hefyd yn diwygio Rheoliadau'r Gwasanaeth Iechyd Gwladol (Gwasanaethau Opthalmig Cyffredinol) 1986 ("Rheoliadau 1986") sy'n cynnwys darpariaeth ar gyfer trefniadau am wasanaethau opthalmig cyffredinol o dan y Gwasanaeth Iechyd Gwladol.

Mae Rheoliad 2 yn diwygio rheoliad 1 o'r Rheoliadau Optegol er mwyn cyfeirio at gynnydd o 2.3% yn y ffioedd ar gyfer profion golwg GIG.

Mae Rheoliad 3 yn diwygio rheoliad 8 o'r Rheoliadau Optegol i gynyddu'r swm a ddefnyddir yn sail i gyfrifyddu cymhwystra ar gyfer cyfraniad tuag at gost teclyn optegol o dan y Rheoliadau hynny.

Mae Rheoliad 4 yn diwygio rheoliad 19 o'r Rheoliadau Optegol i gynyddu gwerth adbrynu taleb a ddyroddir tuag at gost ailosod un lens gyffwrdd ac i gynyddu uchafswm y cyfraniad drwy daleb tuag at gost trwsio ffrâm.

Mae rheoliad 5 a'r Atodlen yn diwygio'r Atodlenni i'r Rheoliadau Optegol i gynyddu gwerth talebau a ddyroddir tuag at gostau cyflenwi ac ailosod sbectolau

2009 No. 589 (W.56)

NATIONAL HEALTH SERVICE, WALES

The National Health Service (Amendments relating to Optical Charges and Payments) (Wales) Regulations 2009

EXPLANATORY NOTE

(This note is not part of the Regulations)

These Regulations amend the National Health Service (Optical Charges and Payments) Regulations 1997 ("the Optical Regulations") which provide for payments to be made by means of a voucher system in respect of costs incurred by certain categories of persons in connection with the supply, replacement and repair of optical appliances. These Regulations also amend the National Health Service (General Ophthalmic Services) Regulations 1986 ("the 1986 Regulations") which contain provision for the arrangements for general ophthalmic services under the National Health Service.

Regulation 2 amends regulation 1 of the Optical Regulations so as make reference to an increase in the NHS sight test fees of 2.3%.

Regulation 3 amends regulation 8 of the Optical Regulations to increase the amount used as the basis for calculating eligibility for a contribution to the cost of an optical appliance under those Regulations.

Regulation 4 amends regulation 19 of the Optical Regulations to increase the redemption value of a voucher issued towards the cost of replacement of a single contact lens and to increase the maximum contribution by way of voucher to the cost of a repair of a frame.

Regulation 5 and the Schedule amend the Schedules to the Optical Regulations to increase the value of vouchers issued towards the costs of the supply and

a lensys cyffwrdd, i gynyddu gwerthoedd ychwanegol y talebau ar gyfer prismau, arlliwiau, lensys ffotocromaidd a chategorïau arbennig o declynnau ac i gynyddu gwerth y talebau a ddyroddir tuag at y gost o drwsio ac ailosod teclynnau optegol. Tua 2% yw graddfa'r cynnydd yng ngwerth y talebau yn y Rheoliadau hyn.

Mae Rheoliad 6 yn gwneud darpariaeth drosiannol mewn perthynas â thalebau a gafodd eu derbyn neu eu defnyddio ar 31 Mawrth 2009 neu cyn hynny.

Mae Rheoliad 7 o'r Rheoliadau hyn yn diwygio rheoliad 13 o Reoliadau 1986 i gynyddu'r swm a ddefnyddir yn sail i gyfrifyddu cymhwystra ar gyfer prawf golwg am ddim o dan y Rheoliadau hyn.

replacement of glasses and contact lenses, to increase the additional values for vouchers for prisms, tints, photochromic lenses and special categories of appliances and to increase the value of vouchers issued towards the cost of the repair and replacement of optical appliances. The rate of increase in the value of vouchers in these Regulations is approximately 2%.

Regulation 6 makes transitional provision in relation to vouchers accepted or used on or before 31 March 2009.

Regulation 7 of these Regulations amends regulation 13 of the 1986 Regulations to increase the amount used as a basis for calculating entitlement to a free sight test under those Regulations.

OFFERYNNAU STATUDOL CYMRU

2009 Rhif 589 (Cy.56)

Y GWASANAETH IECHYD GWLADOL, CYMRU

Rheoliadau'r Gwasanaeth Iechyd Gwladol (Diwygiadau sy'n ymwneud â Ffioedd a Thaliadau Optegol) (Cymru) 2009

Gwnaed	*10 Mawrth 2009*
Gosodwyd gerbron Cynulliad Cenedlaethol Cymru	*11 Mawrth 2009*
Yn dod i rym	*1 Ebrill 2009*

Mae Gweinidogion Cymru yn gwneud y Rheoliadau a ganlyn drwy arfer y pwerau a roddwyd gan adrannau 71, 128, 129, 130 a 203(9) a (10) o Ddeddf y Gwasanaeth Iechyd Gwladol (Cymru) 2006(**1**).

Enwi, cychwyn, dehongli a chymhwyso

1.—(1) Enw'r Rheoliadau hyn yw Rheoliadau'r Gwasanaeth Iechyd Gwladol (Diwygiadau sy'n ymwneud â Ffioedd a Thaliadau Optegol) (Cymru) 2009 a deuant i rym ar 1 Ebrill 2009.

(2) Mae'r Rheoliadau hyn yn gymwys o ran Cymru.

(3) Yn y Rheoliadau hyn—

ystyr "y Rheoliadau Optegol" ("*the Optical Regulations*") yw Rheoliadau'r Gwasanaeth Iechyd Gwladol (Ffioedd a Thaliadau Optegol) 1997(**2**);

ystyr "y Rheoliadau 1986" ("*the 1986 Regulations*") yw Rheoliadau'r Gwasanaeth Iechyd Gwladol (Gwasanaethau Offthalmig Cyffredinol) 1986(**3**).

(**1**) 2006 p.42.

(**2**) O.S. 1997/818 fel y'i diwygiwyd.

(**3**) O.S. 1986/975 fel y'i diwygiwyd.

WELSH STATUTORY INSTRUMENTS

2009 No. 589 (W.56)

NATIONAL HEALTH SERVICE, WALES

The National Health Service (Amendments relating to Optical Charges and Payments) (Wales) Regulations 2009

Made	*10 March 2009*
Laid before the National Assembly for Wales	*11 March 2009*
Coming into force	*1 April 2009*

The Welsh Ministers make the following Regulations in exercise of the powers conferred by sections 71, 128, 129, 130, and 203(9) and (10) of the National Health Service (Wales) Act 2006(**1**).

Title, commencement, interpretation and application

1.—(1) The title of these Regulations is the National Health Service (Amendments relating to Optical Charges and Payments) (Wales) Regulations 2009 which come into force on 1 April 2009.

(2) These Regulations apply in relation to Wales.

(3) In these Regulations —

"the Optical Regulations" ("*y Rheoliadau Optegol*") means the National Health Service (Optical Charges and Payments) Regulations 1997(**2**);

"the 1986 Regulations" ("*y Rheoliadau 1986*") means the National Health Service (General Ophthalmic Services) Regulations 1986(**3**).

(**1**) 2006 c.42.

(**2**) S.I. 1997/818 as amended.

(**3**) S.I. 1986/975 as amended.

Diwygio rheoliad 1 yn y Rheoliadau Optegol

2. Yn rheoliad 1(2) o'r Rheoliadau Optegol (enwi, cychwyn a dehongli), yn y diffiniad o "NHS sight test fee" —

(a) yn lle "£54.67" rhodder "£55.93"; a

(b) yn lle "£19.80" rhodder "£20.26".

Diwygio rheoliad 8 yn y Rheoliadau Optegol

3. Yn Rheoliad 8(3)(1)(ii) (cymhwystra - cyflenwi teclynnau optegol) yn lle "£15,050" rhodder "£15,276".

Diwygio rheoliad 19 yn y Rheoliadau Optegol

4. Diwygir Rheoliad 19 o'r Rheoliadau Optegol (gwerth adbrynu taleb ar gyfer ailosod neu drwsio) fel a ganlyn —

(a) ym mharagraff (1)(b), yn lle "£51.90" rhodder "£52.90"; a

(b) ym mharagraff (3), yn lle "£13.40" rhodder "£13.70".

Diwygio'r Atodlenni i'r Rheoliadau Optegol

5.—(1) Diwygir Atodlenni 1 i 3 i'r Rheoliadau Optegol yn unol â darpariaethau canlynol y rheoliad hwn.

(2) Yn Atodlen 1 (codau llythrennau talebau a gwerth taleb ar yr wyneb - i gyflenwi ac ailosod) yng ngholofn (3) o'r tabl (gwerth taleb ar yr wyneb), am bob swm a bennir yng ngholofn (1) o'r tabl isod rhodder y swm a bennir mewn perthynas ag ef yng ngholofn (2) o'r tabl isod yn ei le:

(1) *Swm blaenorol*	*(2)* *Swm newydd*
£35.50	£36.20
£54.00	£55.10
£79.00	£80.60
£178.40	£182.00
£61.40	£62.70
£78.10	£79.70
£101.20	£103.30
£196.10	£200.10
£182.70	£186.40
£51.90	£52.90

Amendment of regulation 1 of the Optical Regulations

2. In regulation 1(2) of the Optical Regulations (citation, commencement and interpretation), in the definition of "NHS sight test fee" —

(a) for "£54.67" substitute "£55.93"; and

(b) for "£19.80" substitute "£20.26".

Amendment of regulation 8 of the Optical Regulations

3. In regulation 8(3)(l)(ii) (eligibility - supply of optical appliances) for "£15,050" substitute "£15,276".

Amendment of regulation 19 of the Optical Regulations

4. Regulation 19 of the Optical Regulations (redemption value of voucher for replacement or repair) is amended as follows —

(a) in paragraph (1)(b), for "£51.90" substitute "£52.90 "; and

(b) in paragraph (3), for "£13.40" substitute "£13.70 ".

Amendments to the Schedules to the Optical Regulations

5.—(1) Schedules 1 to 3 to the Optical Regulations are amended in accordance with the following provisions of this regulation.

(2) In Schedule 1 (voucher letter codes and face values-supply and replacement) in column (3) of the table (face value of voucher), for each amount specified in column (1) of the table below substitute the amount specified in relation to it in column (2) of the table below:

(1) *Old amount*	*(2)* *New amount*
£35.50	£36.20
£54.00	£55.10
£79.00	£80.60
£178.40	£182.00
£61.40	£62.70
£78.10	£79.70
£101.20	£103.30
£196.10	£200.10
£182.70	£186.40
£51.90	£52.90

(3) Yn Atodlen 2 (prismau, arlliwiau, lensys ffotocromaidd, sbectol fach a sbectol arbennig a theclynnau cymhleth)—

(a) ym mharagraff 1(1)(a), yn lle "£11.60" rhodder "£11.80";

(b) ym mharagraff (1)(1)(b), yn lle "£13.90" rhodder "£ 14.20";

(c) ym mharagraff 1(1)(c), yn lle "£3.90" rhodder "£4.00";

(ch) ym mharagraff 1(1)(d), yn lle "£4.40" rhodder "£4.50";

(d) ym mharagraff 1(1)(e), yn lle "£58.50", "£51.90" a "£28.00" rhodder "£59.70", "£52.90" a "£28.60" yn eu trefn;

(dd) ym mharagraff 1(1)(g), yn lle "£58.50" rhodder "£59.70";

(e) ym mharagraff 2(a), yn lle "£13.40" rhodder "£13.70"; ac

(f) ym mharagraff 2(b), yn lle "£33.90" rhodder "£34.60".

(4) Yn lle Atodlen 3 (gwerthoedd talebau - trwsio), rhodder yr Atodlen 3 a nodir yn yr Atodlen i'r Rheoliadau hyn.

Darpariaeth Drosiannol

6. Dim ond o ran taleb a gafodd ei derbyn neu ei defnyddio yn unol â rheoliad 12 neu reoliad 17 o'r Rheoliadau Optegol ar 1 Ebrill 2009 neu ar ôl hynny y bydd y symiau a roddir yn eu lle gan reoliadau 4 a 5 yn gymwys.

Diwygio Rheoliadau'r Gwasanaeth Iechyd Gwladol (Gwasanaethau Optegol Cyffredinol) 1986

7. Yn rheoliad 13(2)(l)(ii) (cymhwystra ar gyfer profion golwg) yn lle "£15,050" rhodder "£15,276".

(3) In Schedule 2 (prisms, tints, photochromic lenses, small and special glasses and complex appliances)—

(a) in paragraph 1(1)(a), for "£11.60" substitute "£11.80";

(b) in paragraph (1)(1)(b), for "£13.90" substitute "£14.20 ";

(c) in paragraph 1(1)(c), for "£3.90" substitute "£4.00 ";

(d) in paragraph 1(1)(d), for "£4.40" substitute "£4.50 ";

(e) in paragraph 1(1)(e), for "£58.50", "£51.90" and "£28.00" substitute "£59.70", "£52.90" and "£28.60" respectively;

(f) in paragraph 1(1)(g), for "£58.50" substitute "£59.70 ";

(g) in paragraph 2(a), for "£13.40" substitute "£13.70 "; and

(h) in paragraph 2(b), for "£33.90" substitute "£34.60 ".

(4) For Schedule 3 (voucher values-repair), substitute the Schedule 3 set out in the Schedule to these Regulations.

Transitional Provision

6. The amounts substituted by regulations 4 and 5 apply only in relation to a voucher accepted or used pursuant to regulation 12 or regulation 17 of the Optical Regulations on or after 1 April 2009.

Amendment of regulation 13 of the 1986 Regulations

7. In regulation 13(2)(l)(ii) of the 1986 Regulations (sight-tests eligibility) for "£15,050" substitute "£15,276".

Edwina Hart

Y Gweinidog dros Iechyd a Gwasanaethau Cymdeithasol, un o Weinidogion Cymru

Minister for Health and Social Services, one of the Welsh Ministers

10 Mawrth 2009

10 March 2009

YR ATODLEN

Rheoliad 5(4)

ATODLEN 3 I REOLIADAU OPTEGOL FEL Y'I HAMNEWIDIR GAN Y RHEOLIADAU HYN

"SCHEDULE 3

Regulation 19(2) a (3)

VOUCHER VALUES — REPAIR

(1) *Nature of Repair*	*(2)* *Letter of Codes—Values*								
	A	B	C	D	E	F	G	H	I
	£	£	£	£	£	£	£	£	£
Repair or replacement of one lens	11.25	20.70	33.45	84.15	24.50	33.00	44.80	93.20	86.35
Repair or replacement of two lenses	22.50	41.40	66.90	168.30	49.00	66.00	89.60	186.40	172.70
Repair or replacement of:									
The front of a frame	11.60	11.60	11.60	11.60	11.60	11.60	11.60	11.60	11.60
A side of a frame	6.90	6.90	6.90	6.90	6.90	6.90	6.90	6.90	6.90
The whole frame	13.70	13.70	13.70	13.70	13.70	13.70	13.70	13.70	13.70

"

SCHEDULE

Regulation 5(4)

SCHEDULE 3 TO THE OPTICAL REGULATIONS AS SUBSTITUTED BY THESE REGULATIONS

"SCHEDULE 3

Regulation 19(2) and (3)

VOUCHER VALUES REPAIR

(1) *Nature of Repair*	*(2)* *Letter of Codes—Values*								
	A	B	C	D	E	F	G	H	I
	£	£	£	£	£	£	£	£	£
Repair or replacement of one lens	11.25	20.70	33.45	84.15	24.50	33.00	44.80	93.20	86.35
Repair or replacement of two lenses	22.50	41.40	66.90	168.30	49.00	66.00	89.60	186.40	172.70
Repair or replacement of:									
The front of a frame	11.60	11.60	11.60	11.60	11.60	11.60	11.60	11.60	11.60
A side of a frame	6.90	6.90	6.90	6.90	6.90	6.90	6.90	6.90	6.90
The whole frame	13.70	13.70	13.70	13.70	13.70	13.70	13.70	13.70	13.70

"

©ⓗ Hawlfraint y Goron 2009

Argraffwyd a chyhoeddwyd yn y Deyrnas Unedig gan The Stationery Office Limited o dan awdurdod ac arolygiaeth Carol Tullo, Rheolwr Gwasg Ei Mawrhydi ac Argraffydd Deddfau Seneddol y Frenhines.

© Crown copyright 2009

Printed and Published in the UK by the Stationery Office Limited under the authority and superintendence of Carol Tullo, Controller of Her Majesty's Stationery Office and Queen's Printer of Acts of Parliament.

OFFERYNNAU STATUDOL CYMRU

WELSH STATUTORY INSTRUMENTS

2009 Rhif 589 (Cy.56)

2009 No. 589 (W.56)

Y GWASANAETH IECHYD GWLADOL, CYMRU

NATIONAL HEALTH SERVICE, WALES

Rheoliadau'r Gwasanaeth Iechyd Gwladol (Diwygiadau sy'n ymwneud â Ffioedd a Thaliadau Optegol)(Cymru) 2009

The National Health Service (Amendments relating to Optical Charges and Payments) (Wales) Regulations 2009

£5.50

W443/04/09 ON